

Číslo stavby dodavatele: LN 088 008

Číslo dohody SčVK: 2021_00954

Číslo dohody odběratele:

Evidenční číslo odběru dodavatele: 681175437

**Dohoda o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících
vodovodů pro veřejnou potřebu**

uzavřená na základě § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou
potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších
předpisů

1.

Účastníci dohody

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli

Severočeská vodárenská společnost a.s.

se sídlem Teplice, Přitkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 49099469, DIČ: CZ 49099469

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

na straně jedné jako vlastník vodovodní sítě a dodavatel

(dále jen SVS nebo Dodavatel)

zastoupená společností:

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

se sídlem Teplice, Přitkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 490 99 451, DIČ: CZ 49099451

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 465

Zastoupena Ing. Janou Michalovou, provozně technickým ředitelem

jako provozovatel vodovodní sítě a zmocněný zástupce SVS

(dále jen SčVK nebo provozovatel Dodavatele)

a

ES Reality s.r.o.

se sídlem Zelené náměstí 3115, 440 01 Louny

IČ: 09065644, DIČ: CZ09065644

Zastoupen Ing. Jiřím Bendou, jednatelem

na straně druhé jako vlastník vodovodní sítě, do které bude voda předána

(dále jen Odběratel)

Verze 1.3

Dohoda o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících vodovodů pro veřejnou potřebu – pitná voda
předaná (OSM)

ve smyslu ustanovení §8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích *pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích)*, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVK“), tuto dohodu:

Preambule

Dodavatel je vlastníkem vodovodu pro veřejnou potřebu, identifikační číslo majtkové evidence 4207-687391-49099469-1/1 (vodovod Louny) jakožto provozně souvisejícího vodovodu.

Odběratel je vlastníkem a současně provozovatelem vodovodu pro veřejnou potřebu v obci Blšany u Loun, lokalita Na Kamení, jakožto provozně souvisejícího vodovodu.

Odběratel není odběratelem ve smyslu § 2, odst. 6, zákona č. 274/2001 Sb., v platném znění.

Pokud je v textu užíván pojem „vodné“, považují smluvní strany tento pojem za „cenu vody předané“.

2. Předmět dohody

Převzetí pitné vody z veřejného vodovodu dodavatele do veřejného vodovodu odběratele a práva a povinnosti s dodávkou a převzetím související.

I. Místo předání, místo měření a parametry dodávky

1. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
2. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
3. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

II. Povinnosti dodavatele

1. [REDACTED]
[REDACTED]
2. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Verze 1.3

Dohoda o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících vodovodů pro veřejnou potřebu – pitná voda předaná (OSM)

- ### III. Práva dodavatele:

- Verze 1.3

IV. Povinnosti odběratele:

1. [REDACTED]
[REDACTED]
2. [REDACTED]
[REDACTED]
3. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
4. [REDACTED]
[REDACTED]
5. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
6. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
7. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
8. [REDACTED]
9. [REDACTED]
[REDACTED]

V. Práva odběratele:

1. [REDACTED]
[REDACTED]
2. [REDACTED]
[REDACTED]

3.

Plnění této dohody prostřednictvím provozovatelů vodovodů

1. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

2.

4.

Účinnost smlouvy a registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že dodavatel zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Odběratel může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že dodavateli umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v preambuli a kap. 2 čl. I., čl. II., čl. III., čl. IV. a čl. V., kap. 3. a kap. 6, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. 6 bod 8) platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro zveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

5.

Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
 - 1.1 uzavírání a plnění Smlouvy;
 - 1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 1.6 plnění zákonných povinností správce.
2. Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
 - 2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.1 výše);
 - 2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 1.3 výše),

- ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 1.4 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 1.5 výše);
- 2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 1.6 výše).

3. Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 1.1 výše po dobu účinnosti Smlouvy, pro účely dle bodů 1.2 až 1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti Smlouvy a pro účel dle bodu 1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.

4. Subjekty údajů jsou oprávněny:

- 4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
- 4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
- 4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
- 4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
- 4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
- 4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
- 4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

6.

Společná a závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky. Smluvní strany se zavazují vzájemně se informovat o všech okolnostech majících vliv na jejich vzájemný vztah založený touto smlouvou. Smluvní strany se dále dohodly, že veškeré případné spory týkající se této smlouvy budou řešeny především vzájemným jednáním.
2. Vztahy mezi stranami dohody, které nejsou výslovně upraveny ujednáními, se budou řídit zejména zák. č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a dle vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů a také zákonem č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
3. Tato dohoda je v souladu s ustanovením §8 odst. 3 zák. č. 274/2001 Sb. podmínkou kolaudačního souhlasu podle stavebního zákona.
4. Pro smluvní vztah a práva a povinnosti, jež z této dohody vyplývají, se použije přiměřeně Reklamační řád společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., v platném znění. Reklamační řád je přístupný na www.scvk.cz
5. Tuto dohodu je kterákoliv ze stran oprávněna písemně vypovědět s výpovědní lhůtou v délce trvání dvanácti měsíců, která počne běžet prvním dnem následujícího měsíce po doručení výpovědi adresované druhé ze smluvních stran.
6. V případě, že se kterákoliv ustanovení této dohody stane nebo ukáže neplatným, neúčinným či nevykonatelným, nebude mít tento stav vliv na platnost, účinnost či vykonatelnost ostatních ustanovení.
7. Uzavření této dohody zaniká dohoda č. PŘ-044/17 ze dne 12. 4. 2017 včetně dodatků z důvodu změny vlastníka souvisejícího vodovodu.

8. Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou, nabývá platnosti dnem podpisu všech účastníků a účinnosti dle článku 4 této dohody.
9. Účastníci dohody se dohodli, že plnění podle této dohody bylo zahájeno dne 1. 9. 2021
10. Změny a doplňky této dohody je možno učinit pouze písemnou formou se souhlasem všech stran.
11. Tato dohoda se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž po dvou obdrží každá ze stran dohody.
12. Všechny strany dohody si shora uvedenou dohodu přečetly a prohlašují, že obsahuje jejich pravou vůli a že ji uzavírají svobodně a vážně nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
13. Tato dohoda je závazná i pro provozovatele vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví odběratele.

V Teplicích, dne..... 2. 11. 2021

V Lounách....., dne 5. 11. 2021

Za společnost
Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Za společnost
ES Reality s.r.o.

Ing. Jana Michalová
provozně technický ředitel

Ing. Jiří Benda
jednatel

Podpis:.....

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČ: 49099451 DIČ: CZ49099451
17

Mgr. Pavlína Kalitová
jednatel

Podpis:...

**ES Reality s.r.o.**
Zelené náměstí 3115,
440 01 Louny
IČ: 09065644,
DIČ: CZ09065644
Tel. 415 653 114, Email: info@es-reality.cz
Zapsané u KS v Ústí nad Labem, odd.C, vl. 45096 ⑦

Přílohy:

Plná moc společnosti Severočeská vodárenská společnost a.s. udělená pro účely této dohody společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Situační plánek místa napojení souvisejících infrastruktur

Cenový výměr vodného pro rok 2021



PLNÁ MOC

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Přítkovská 1689

415 50 Teplice

IČ: 49099469

uděluje

plnou moc v souladu s ust. § 441 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, společnosti Severočeské vodovody a kanalizace a.s., IČ 49099451, se sídlem Přítkovská 1689, Teplice na dobu neurčitou od 1.12.2013, po dobu platnosti Smlouvy o nájmu majetku oboru vodovodů a kanalizací, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace a.s. dne 26.8.1999.

Rozsah plné moci:

Severočeská vodárenská společnost a.s. zmocňuje tímto společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., aby za Severočeskou vodárenskou společnost jednala a uzavírala smlouvy a dohody s vlastníky provozně souvisejících vodovodů a kanalizací, případně jejich částí, dle § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

Zmocnění vyplývá z ujednání Hlavy IV. čl. 4d. odst. 4 smlouvy o nájmu oboru vodovodů a kanalizací, v platném znění, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace, a.s. dne 26.8.1999, ve znění pozdějších dodatků.

Tato plná moc opravňuje zmocněnce k tomu, aby jménem Severočeské vodárenské společnosti a. s. zastupoval ve výše uvedených věcech, ve kterých je oprávněn též přijímat doručované písemnosti.

Zmocněnec je dále oprávněn zmocnit k výkonu této činnosti, v plné moci uvedené, další osoby z řad svých zaměstnanců.

18.05.2016

V Teplicích dne

Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.

415 50 Teplice, Přítkovská 1689

IČ 49099469, DIČ CZ49099469

(22)

Ověřovací doložka pro vidimaci
Podle ověřovací knihy pošty: Teplice 2

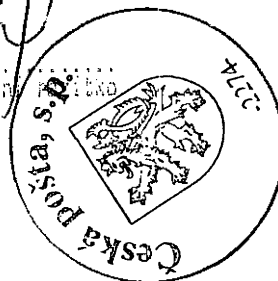
Podř.č: 41502-0113-C193

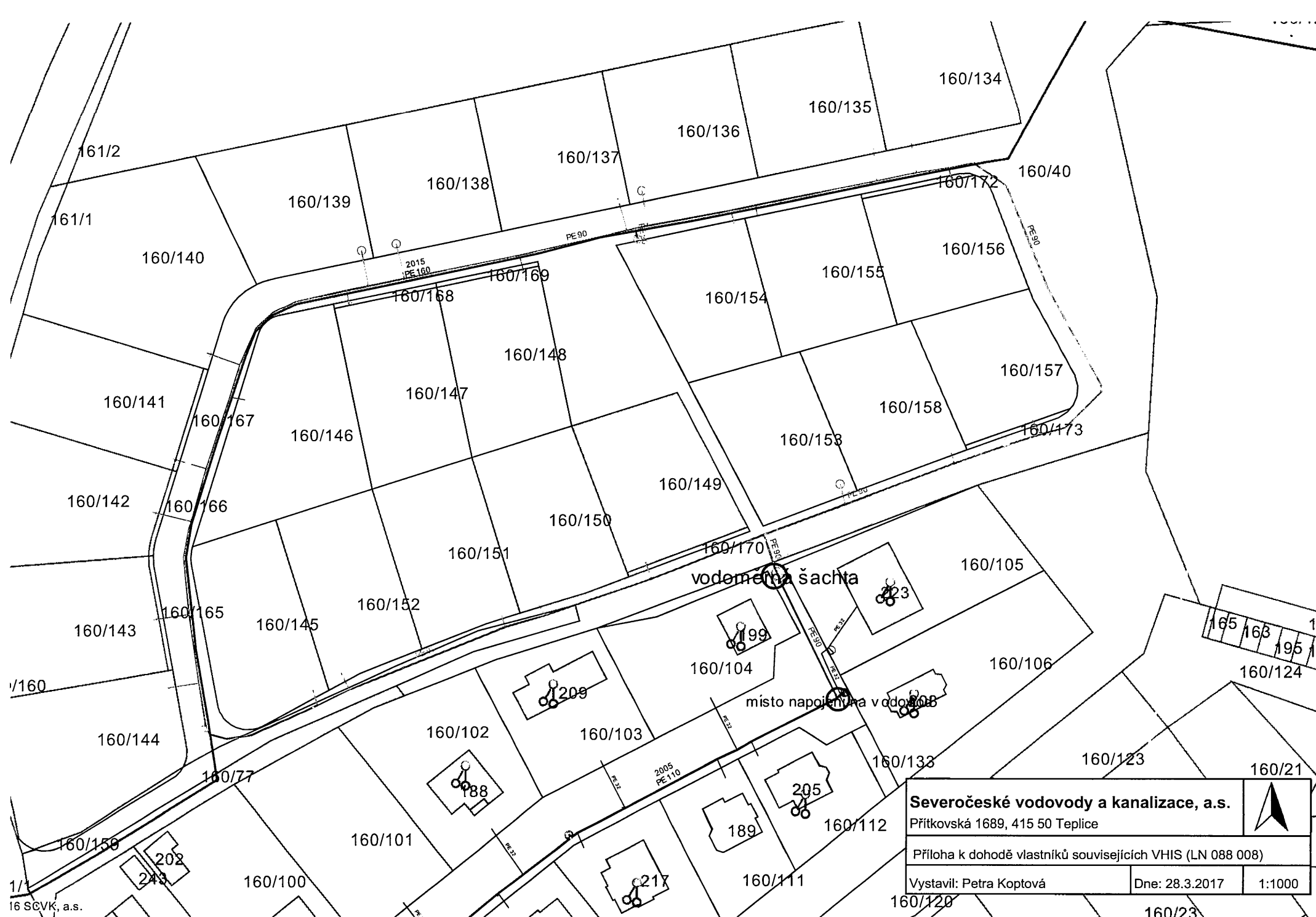
Tato úpiná kopie, obsahující 1 stran souhlasí doslovně
s předloženou listinou, z níž byla pořizena a tato listina je
prvopis, obsahující 1 stran.

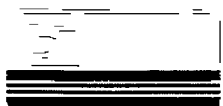
Listina, z níž je vidimovaná listina pořizena, neobsahuje
viditelný zajišťovací prvek, jenž je součástí obsahu právního
významu této listiny.

Teplice 2 dne 19.05.2016
Votrubačová Romana

Podpis, Úřední razítko







Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Cenový výměr P-CV.2021.02

Sjednané ceny za dodávky pitné vody do veřejné vodovodní sítě ve správě jiného právního subjektu (voda pitná předaná SVS)

S platností od data níže uvedeného bude za dodávky pitné vody do veřejné vodovodní sítě ve správě jiného právního subjektu (voda předaná pitná SVS) uplatňována cena ve výši:

[Redacted]

Ceny jsou věcně usměrňované podle Výměru MF č. 06/2020, kterým se mění seznam zboží s regulovanými cenami vydaný výměrem MF č. 01/2020. Při fakturaci bude k celkové částce bez daně z přidané hodnoty připočtena DPH ve výši 10%, a to podle platných předpisů.

Rozsah platnosti:	Platí pro celou společnost SČVK.			
	Jméno	Funkce	Datum	
Autor:				
Jakost ověřil:				
Schválil:				
Platnost od:				
Seznámení s dokumentem:				

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Přítkovská 1689 - 415 50 Teplice

Tel. 601 267 267, E-mail: info@scvk.cz, Datová schránka: f7rf9ns, www.scvk.cz

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku oddíl B, vložka 465, u Krajského soudu v Ústí nad Labem

IČ: 49099451 * DIČ: CZ49099451